

قصة الثقافة الجديدة يرويها الدكتور صفاء الحافظ

(الثقافة الجديدة) تشرين الأول 2013

A black and white portrait of a man with dark, wavy hair and a mustache. He is wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a striped tie. He is looking slightly to the right of the camera with a gentle smile. The background is a soft, out-of-focus gradient.

ΗΨΞ'ζθ' Α*πλΟ' ΗιΛΕ ΙΨ·
 ὕ·ME ΙΥ 'ΙρΒς φ0Θ' ΉεχλΨ'ζ
 Ι'0Ϊ' 1949ς 1948 φλ'Ϊ φα
 οσ'λχΧν0 Τ·ν· ςΙλ'Σθ' γ'αλΘ'
 'Ι*ΕΞΕλθ'ζΩλεθ' ὕςν Σ ὤη κήΛ
 μ'ςθ' ὤης ΟχΨθ' Ιλ'ζλ ΩΦδς
 'Ι'Ιδ 1952 κ'Ϊ φας .Τ'Λήό'
 ΗΥ'βον' φα ΑΨΠθ' Ηιλ'Ψθ' Ήε·Φθ'
 'ςν'η μλκθ' μλλλΩθ' 'ΙΠπ'

ἸϚ· φἶςχΠθ' ἈΜΕϞ ἡΛ^αδ ὦ μ' μςΙεϚϫ
 ἱ' λΧνλθ' ἡχβ ΣϚς κΛ' Σς κΜ' Ες Ιρα κ' ἱ ἱ'
 μχλΠτο ἡΥ' ϐον' μ' κήλς . χΛΚΒ ἡχ' ἶςχΠθ'
 ἱ φ' ἱ' ϐν' ὦ' ΕΛΠ'· λθ' ϐρα' ἱπ' γεΕϚ κθ
 ἱΜΜἶς βΛχΧνθ' ϐΦενλ χΛχπ' λβ λθς
 σλθώ ἡχνΦθ' σςεθ' μχ' ἱ' φα' ν· ΜΕ Ἡν' ἡλ

'1ΛΔ Ηΐ·Φθ' '1ΛΜΙΘΞΛ Λχαρδ' ŷB' μλς
 ΕΙθ'Θ ρκχΕΛθ' υΙρλ :τθςϊ' ΗΐςλΒλθ'
 ρΧα'Εθ' Τ'βΣ ρ Ρ θ'Θ ΓΕΣ ρυΙχΨεθ'
 ζιλθ' Ι·ϊ βλλ'εθ' ŷΣχα ρΗ·η κχπ'Λ·
 Ι·ϊ γ'ΜΛθ' Ι·ϊ ρυΛ·Σ ΙςλΕλ ρυΛςν
 ΕΛΚŷλ) κπΛχής φν'ŷθ' ŷΞςχ ρΙΕ'ςθ'
 '1'ΙΛ·Ο ΗιλΕ· κ'χεθ' (Τ'λΞϊ' Ηχε· μ'χΞνθ
 'ρβΣν ΩαΙ .ŷςϊ' ΙΙŷθ' Λ'ΙΣό Λ'υχι Η'λ·
 ŷΣνθ' μςδ'·θ' Ωαις ρκχΕΛθ' υΙρλ Κ'ΟΞϊ'
 ŷςώ' ΦΞεθ' Ωαιθ 'χα'η έι·λθ' μ'η .ΛΘψ'
 'πΛχΙχς 'ρηΙολχ μ'η φθ' ΗΦ·Λθ' Ηŷ·Φλ τθ'
 Λχαρδ' ŷB' μλς .κχπ'Λ· Γ'ορθ' Ι·ϊ Κ'ΟΞώ'
 Ηιβλθ' τιϊ μςαΠλθ' ΛΒ'ΟΞ' ΕΛ'Ιού μ'ηλ
 μχ· Ωδ'ςθ' ρ(Η·η μ'θ) φα ΗŷΥ'ςΟλ ΗαΛή
 μχΜ'Μ·θ' γςΞ ŷΘΙλς Λχα'βΣθ' γςΞ ŷΘΙλ
 ΙχΠλθ' ΨΛ'Π τιϊ ΗιΦλ '1ν'η ρΗΒΛςΠθ' φα
 '1θ'Μ 'λ ΗιχςΦ ΗαΛΠ 'ρλ'λ' ΛλΟ ΕΛΠ'·λ
 μ'νΙΐς Κ'ΞΕ μ'χ'Λ'Ιό' Κ'δς .ΗΛ'δ 'ρλθ'ŷλ
 .Ζ'Κ'ς γχΙΣθ' 'Κπ μλ 'Υ'δ'ι' ΩλΒ· Χα'Εθ'
 '1ν'η Ζ'Λ'· μλθ'ς ς' ΛβŷΒ ΜχΜ'ΐ ΨΛ·Ος
 (μλθ'ς ς· '1'χΛβΞ) φα ο·Θηλ φα ΕΙςΒςλ
 .Η·Ωςθ' ΗΕ'Ξ φα
 ΦΠνθ ŷΕν ΗχιΘ (ΕΙχΙΒθ' Ηα'εθ'θ') Α'οηλ μ'η
 .ΞΛχΠ'·Ο '1'Ι· υΚθ' ΙΛ·θ' κήλ κςχ ŷη Τ'Ξλ
 μςΙελς μςΛηβς μςΠδ'νχ μ'ςΘό' μ'η
 ΕΙΐ '1ηΠς .κπΛχή ο·Θη ς' Ξς·Θη 'λ
 Η·η κχπ'Λ· :κΥΟ (Ληβθ') ΗνΒθ 'ρνλ μ'Βθ
 ΛŷΠθ' ΗνΒθς .Λλ'Ξθ' ŷΣχας Φα'Εθ' Τ'βΣς
 Α'πςθ' Ι·ΐς Ρ θ'Θ ΓΕΣ :κΥΟ ΑΙΐ'ς
 Λη'Π ΛΙ·ς ΙΕ'ςθ' Ι·ϊ γ'ΜΛθ' Ι·ΐς φθ'χ·θ'
 '1ώ'ελ '1Ιςς γ'Λŷθ' '1Λ'θ μλς :Α'χΞθ'
 .ΗλΒΛΟλς ΗΐςΥςλ
 Λ'ΙΣό Ηχα'ης ΕΜπ'Β Ι'ςλθ' '1Ε·Σ~
 ŷβηο ροχα ΛΠν 'λ ΜΛα Ιŷ·ς .ŷςώ' ΙΙŷθ'

Ηλρλθ' '1ν'η .Ηχη'ΛΟΠώ' ΗλςΧνλθ' Ηχε·ς
 μς'ŷΟιθ' ΗχνΦςθ' Α'ΜΕΐ' 'Ι'ΙŷΟΞ'ς Η·ŷΣ
 .Ιŷ· '1'Ι'·νεθ' ŷλΟηο κθς 'βχŷΥ μ'η
 φν'θθ' ŷΣνθ' φας ρŷςΛΧθ' ΞΚπ ŷΩλ φας
 φ'ΙςχΠθ' ΑΜΕθ' τθς~ ρ1953 Κ'ΐ μλ
 σςεθ'ς Α'ΜΕΐ' Ηχε· .ΕςΞ ρφδ'Λŷθ'
 ŷη μλ 'ΙχρΟΞλ ΛΠνιθ ΗΣ'Θ Ηχ'ν'Ι ρΗχνΦςθ'
 μ'η μηθς .Ζ'Κντ' ΗΕ'ολθ' Ηχνιŷθ' '1'χν'ηλό'
 ΞΙΐ'ΞΟ ΗιχΞς τιϊ ŷΣΕχ μ' 'ΥΧ' οεΕ μλ
 Ηχα'εθ' 'χ'Υεθ' φα ΞΛΧν ΗρΒςμ'Ι Λχ·ŷΟθ' φα
 φα ΕΙΐ'Ξλ ŷςΛΧθ' μηθ κθ' 'Κ'ς .ΗχΛηβ'ς
 τιϊ ς' Ηχνι'Ι ΗχΞ'χΞ ΕΙχΛΒ τιϊ ŷςΣΕθ'
 ŷ'Ξς κΙŷχ κια ρο· ΗΣ'Θ ΗχΛηα Ηιβλ
 μλ μχχŷχ·Φθ' ο'βιε Ωλ 'ρχα ΖΛΟΠχ σΛθ'
 ŷΙρθ' ονςΛΦ'Πχ μχχλΙεθς μχχνΦς μχβεΩλ
 Αλ'νΛ· μλΥ ο'ŷΥ'Ι' Τ'ŷ· Ωλ μςνς'ŷΟχς
 Ας'Οηλ Λχή φα'εΩ Αλ'νΛ· μλΥ ρφα'εΩ
 φλιŷθ' Ληβθ' 'Υ· φα ΩχλΒθ' ŷ'Ιπ' γεΕχ
 φΒςθςχΙχ'ι' οειΦνλ μλ Έη ρΗχλΙεθ' Ηα'εθ'ς
 ΑΛΙ τιϊ μςΛχΞχ 'ŷχλΒ κρηθς ρ Ρ'Θθ'
 ΗχΛηβθ' ΗχΦ'ΛελχΙθ' ΜχΜŷΟ τθ' φΥβχ ΙΕ'ς
 Ηχθ'λΞ'Λθ' κχπ'βλθ' μλ γ'Λŷθ' ΛχΛΕΟς
 .ΗχŷΒΛθ'ς Ηχ·χ'ίθ' Λ'ηα'ϊ'ς
 μς'ŷΟθ' τθ' 'ν·ΜΕ τŷΞ Λ'Φώ' 'Κπ ŷΩλ φα
 ΛχΙεθ'ς Κ'ΛΟΕώ' κρθ ρηχ μχΜΛ· μχχνΦς Ωλ
 ΗχνΦςθ' Ηα'εθ'θ' Τ'ν'η φα κπΛςΙ· ŷΛΟŷχς
 .ΗΛ'δ 'πΛ'Ω' '1θ'Μ 'λ ΙςρΒ·
 Ηιβλ Λ'ΙΣό ΗχνΦς '1'ΛΙ'·λ '1ΜΛ·ς
 ΑΕ'Σ ρ(ΗŷχΙΦθ') 'ρλΞ' μ'η ΗχλΙ'Ι ΗχΛηα
 'πΛχΙλς ρκχΕΛθ' υΙρλ Κ'ΟΞϊ' 'πΜ'χΟλ'
 ρκΒνθ' οΦ Ιθ'Θ φλ'Ελθ' Κ'ΟΞώ' ŷς'Ξλθ'
 μςηοθ' (ΕΙχΙΒθ' Ηα'εθ'θ') τθ' 'ρλΞ' ŷςΕΟ φθ'
 φα 'ρΒΛ'νΛ· Ωλς 'ρα'Ιπ' Ωλ 'λ'ΒΞν' Ληη
 .γ'Λŷθ' ΛςΦΟ ΗχΛ'ο μλ ŷςΛΧθ' Ζιο

ΑΧ·ΙΘ ΤΙΪ ΕΛΙ·Θ ΕΛΞΛ ΗΙΒΛ ὕςώ· ΙΪΨ· Ι·Ρν
 ὕη Ρ·Ιώ·Χ·λης μςχΙ τθ· ΗΒ·Ε μςΙ· ΠΛςΛ΄
 ΤΙΪ ὕςΥΒΠ μΥΚθ· Τ·ΜΪώ· ὕ·ν·Λδ ὕΥΒ· ΖθΚ
 .Ξ·νΛΘΘ· ΟΚθ· ΛΙςςθ· γΧΛΦθ· Φα ΦΥλθ·
 ‘Κπ μ’ ὡ) ὕςώ· ΙΙΨθ· Ι·ΧςΟΕΛ ὕη ΛηΚ· ὡ
 ΛςΛΛ Η·Ξ·νΛ· ΛΙΣ Χ ΟΚθ· Ηα·εΩθ· μλ ΙΙΨθ·
 μςΙ ΦΦΥΧ ὕςΞ· ρχιΪ· Λ·Τ·Ι μΧΛΠΙς ΗΞΛΘ
 .(ΕΙ·Λθ· Ι·ΙΪώ· ΖΙΘ Μ·Ι Ηιλ·η Εληα ΖΠ
 ΓΞΣ ΛςρηΙθ· ΠΛΜΕ ὕςώ· ΙΙΨθ· ΗΥΕ·οοα·ς
 ΛΧΛΕΟθ· Η·Χπ φα γ·ΡΟω· κΟ μ’ ΙΨ· Ρ θ·Θ
 .·Ρχα ΕΙΛ·ςθ· Λ·ηαώ· ΤΙΪ
 ΡΑ·ΧΞθ· Λη·Π ΛΙ·Θ λπ·ΙΕ· μ·ΟΙΧ Σδς
 ΗΒςλθ· ΛΙ·Π Φω·Χ·θ· Α·Πςθ· Ι·Ψθ σΛΘω·ς
 .Ζ·Κν· ΕΙΧΙΒθ·
 ΙΙΨθ· οΩΙΕ· ΟΚθ· ΛΧ·ηθ· σΙΣ θ· ΙΨ·
 ΤΙΪ Ι·θ·Ρν· ΦΟθ· ΕΛΧηθ· Φν·ΡΟθ·ς ΡςςΙ·
 ·Τ·ΙΛΟΒ· ΗΙΒλθ· ΕΛΞ· ΙΙΕΪ ΡΗΙΒλθ· ΕΛ·Ι·
 ΤΙΪ - ΞΛΥΕ ΡΜ·ΧΟΛώ· ΑΕ·Σ Λ·Ι φα
 ΕΙθ·Θ ΡκΧΕΛθ· ΟΙΡλ :μλ ὕη - ΛηΚ· λ
 Τ·Ρς ΡΛΛ·Ξθ· ὕΣ χα ΡΗ·η κχι·Λ· ΡΟΙΧΥΞθ·
 Ι·Ϊ ΡΑΒΛθ· ΚΞ·Β Ρ Ρ θ·Θ ΓΞΣ ΡΧα·Εθ·
 μ·νΙΪ ΡΦν·Ψθ· ὕΞΧ ΡΙΕ·ςθ· Ι·Ϊ γ·ΜΛθ·
 ΡΟΛςν ΖΙλθ· Ι·Ϊ ΡΟΛ·Σ ΙςΛΕΛ ΡΧα·Εθ·
 Ι·ςλ οχα ·ςΠδ·ν ...κΠΛΧής Ζ··ΣΘ Λη·Π
 Ι·ΕΛΟδ· .οχιΪ ΙΛΟ ΦΟθ· Ι·ΧΕΕλθ·ς ΙΙΨθ·
 Τ·Ψ· ΗΙΒλθ· μΧΥΘΞΟ μ’ Ι·ΛΥ·Εθ· σΙΕ·
 μςηΟθ Ζ·Κν· μΧαςΛΨλθ· μΧΧΛΣ λθ· Α·Θηθ·
 ὕΥΒ ΤΙΪ ·ςεΒΟ· ΩΧΛΒθ· μ’ ὡ .ΕΛςρΠΛ
 Ι·Λης ·Λ·Ι ΡμΧΧδ·Λ·Ι Α·Θη Ων Σ μλ ΗΙΒλθ·
 κρ·ΕΠ· ΕςΞ· μςαΛΨΧ ὕςΞ Α·Θη .Ι·ΧΙδ·ς
 ΗηΛΕθ· ΙαΛ φα μςλρΞΧ ὕςΞς ΡμΧΧΛΣ λθ·
 ΦΟθ· ΕΙΧΙΒθ· Ηα·εΩθ· Η·Χ·ΛΨθ· ΙΕ·θ· φα Η·Χα·εΩθ·
 .ΗΧΛΙεθ· Ηα·εΩθ· Μς·ΒΟΟ
 Ηα·εΩθ· μλ Φν·Ωθ· ΙΙΨθ· ΛΙΣ ΛρΠ ΙΨ·ς

ΗΙΒΛΘ' ὈΕή κχλΣΟ ΩΥς· ὙΛ·Σ ΙςλΕΛ
 ὈΛΣλ φα βΨΧςλ Βο·Θηλ φα ΝΘ'Β ζπς
 ΩΥς· φωΙχΠΘ' ὕΧ'Ι'λΞ' ὕβηΘς .μχλ'α'Λθ'
 ΗΙΒΛΘ' ΛΙΣΟχ ὕ'Μ 'λ ὙΚΘ' ΗΙΒΛΘ' Λ'ΥΠ
 Φ*ΦΘ 'λ' .ΗΙΒΥΘ'ς Η'ΥΠΘ' :κςΧΘ' 'Κπ τΟΕ
 .Ι'ςΒ τχΕχ μ'ηα ΗΙΒΛΘ'
 μςΨΒ'Λχ μ'νΙ'Ις κ'ΞΕς Ρ Θ'Θ ΓΕΣ μ'η
 'Ι'ΙςΞλΘ' ΔχΕΣΟ Μ'Βνὼ *χλςχ ΗΨ·ΦλΘ'
 'νΥιΦ'ς .μςΟΛ'ηΘ'ς γΛςΘ'ς ΟχΞΗΘ' Λχαορς
 φα *πςΟΘ 'Ι ΙΘς τΘς 'ΗΘΞν τΙ'Ι κχΧ'Ι ΓΛβ·
 ΗΙΒΛΘ' ΗαΗή φα ΛΥ*Ε ὕη μ'η .ΗΨ·ΦλΘ'
 ρκχΧ'Ι ΓΛβ· *ρ·ιεχς ο·Ε*Σ μλ *ρ·ΕΞχ
 ς' ὕ*ελΘ' 'Κπ μλ 'ΛΦΞ' ὕΛεχ μ' ὕς*Εχς
 φν'Θθ' μχΛΠΟ ΛρΠ φα ΗηΛ'·λ ΕΙώς .Ζ'Κ
 .1953 κ'Ι μλ
 'ΛχΙεΘ ρΦεα ΗΘΞν *βθ' ὕςώ' ΙΨΘ' μλ 'Ι'Ψ·Φ
 τΙ'Ι'ς ζπς γςΞΘ' φα Ι'''ΞΘ' ςπ κδΛΘ' 'Κπ μ·
 ΨΜςλ Λ·η· ὕ*Σ Ὀώ' Ιν'Ις .ΗχΛηα ΗΙΒΛΘ κδΛ
 ΙΙΛΟ ρφΙη ΗχΠ Ι'ς'Ι Ζ'Κυτ' Ι'Ι'ς·Φλθ
 ΙΒΟ 'λ·Λ Η'Π'Τ·ν ΗΙΒΛ ΩχΜςΟ ὕς·δ φα ὕΒΛΘ'
 *ρΕΛΦ Λςα Ηχ'νΒΘ' 'Ι'εχεΕΘθ' τΘ' *ρεχΛΦ
 Ε'Β'βλ μ'ης) ὕΙΕ ὙΚΘ' μηΘς ρΥ'ςΞ'Ι' φα
 μςηΘ μ' ὕ·δ ΕΙχΙΒΘ' Ηα'εΘθ' ΛχΛΕΟ ΕΛΞ'Ι
 ΙΙΨΘ' μ' (Τ'δΙ Σ Ὀθ ς ΨΜςλθ Η·ΞνΘ'· ΖΘΚΗ
 ΙΙ'Ι ΛαςΟχ κΘ ὕΧΕ· κ'Χ' ὕΞΘ Ιβν *ρνλ ὕςώ'
 (Ι'Χα'ΕλΘ') ΗχθὺΘ ὕΞΛχ μ' μηλχ φα'Υ'
 φα ΖΠν 'νη *νν' Ωδ'ςΘ' .*ρ· ΑΘ'ΦΟ 'Ι'Ι· φΘΘ'
 Ιδ μ'η (κΧΥλΘ' Α*·) φα φΞχ'ΛΘ' Ω'''·Θ' μ'
 'λ ὕη *ρ'Ι'·ς Ηχ'νΒΘ' 'Ι'εχεΕΘθ' Ωλ 'Φ'ςΟ
 ΗΞΘθ' ὕη μ' *νθ Ιη' Ι'ς'Ι ΨΜςλΘ' μηΘς .οχΙΘ
 οχ'Λ Ι'νΞός .*ρχΙ'Ι Τ'ΛεΘ' ὕ*δ' Α·Ξ· 'Ι Ιβν
 ΩαΙΘ ΙΨΟΞλ Λλ' ςπς ΗΞνΘ' Ηβ'Ι'·Υλ· *ν·Θ'Φ
 .Ζ'Κν' ὙΛ'ΒΘ' ὈΛΨΘ' *αΕΘ 'λΙελ *ρλ'Χδ'
 ΙΨ· *νΕ·Σ -α ρΦεα Λ'νχΙ Η'''λ *νθ'λ Ν'Λ μ'η

P v ΛXv') φΞ'χΞθ' ΦΞςθ' φα' ΕΛχ·η' ΗΒΥ
 .(ΜΕΛθ' Ἰ ὕ'ελθ' ἤχ'ρν φα' ΗεχΩςθ'
 'Ηι·'ελθ' Εληκλθ' τιἸ μχ'Υδςλθ' μλ Ιας' Α'πκ
 ζ'κντ' Ἰ 'Ηα'ΕΣθ' μς'Πθ' 'ΗθςΙθ' ΛχΜς
 ἰ'ΒΟΕ' μἸ 'Α'ΑἸ'ύθ (φΦ· ὕχ'αςΛ)
 'Ἰπ'ΒΟώ' ὕἰΘΛ μλ μχ'δ'Λ'Υθ' μχ'βελθ'
 ΑΛΥςΡΙΕ·θ' φα' Ληβθ' ἤχ'ΛΕ Ι'ρφΥ' τιἸ
 κΙΘΟ 'Ἰν'η' φΟθ' (ΕΙχΙΒθ' 'Ηα'εΩθ') γιί· ΕΩΛ
 ..κι'Υθ' κΙΕΘ φα' κρΞΘς 'Ηχ'Ληβθ' 'Ηη'ΛΕθ'
 'ΗΥχ'ΛἸ κχΙΕΘ μχ'ΛΥ'Εθ' μλ ΛχΜςθ' 'Αιφ
 γιή'Λ'Αδ'Τ'ἰθ· Μ'χ'ΟΛώ' 'ΑΕ'Σ 'ρχα' 'Αθ'Φχ
 'ςΒΛθ' 'λινἸ Ἰ μχ'ΛΥ'Εθ' μ' ὡ' .ΗιΒλθ'
 σςΞ υςνἸ μηἸ κθ 'ρνἰ 'Εληβθ' 'ςΙχ'χ κθ Ἰ
 .ἰ'ΒΟΕώ' 'Ηιλε ὕ'εχ'ς ΨςΥςλθ' ΩχχΛΟ
 ΙΕθ' 'Κπ Ινἰ μςχ'λιεθ' μςβελθ' ὕδςΟχ κθ
 Κ'βνΟΞώ σΛΘ' ΕΛΛ 'Ηχ'ΙΛΠθ' τθ' 'ς'ΒΟθ' ὕ·
 μἸ 'Ἰ'αΙ βζ'Κν' ΕΛαςΟλθ' 'Ἰ'ν'ηλώ' ὕη
 .Ληβθ' 'Ηχ'ΛΕ μἰς 'Ηχ'Φ'ΛελχΙθ'
 μχΞ'χ ΙχΠΛ 'Α'Πθ' Λἰ'Πθ' κρ· ὕΣΟ'
 γ'ΜΛθ' Ι·Ἰ φλ'Ελθ' Κ'ΟΞώ' μ· κπΛ·Θ'ς
 'ΑΙ') 'ρλΞ' 'ΗιΒλ Μ'χ'ΟΛ' ζιΙχ φΙΘχΠθ'
 'Η·Θνθ' ὕΛΣΟ 'ΙΕΟ 'ρ'ΥΥχ ςπς β(Ε'χ'Εθ'
 ο·'Βἰ' μι'Υχς μχ'ΛςΟθ' μχ'βελθ' μλ 'ΕΙχΙΒθ'
 ΙΥ κρ'Υλ ονλ'ΥΟς (ΕΙχΙΒθ' 'Ηα'εΩθ')ὕ·
 β'Α'ςνθ' ΝιΒλ φα' ὕ'ν φΙΘχΠθ' μ'η .ΗΦιΞθ'
 .ζ'Κν' μχ'ΥΛ'Υλθ' 'Α'ςνθ' 'ΗἰςλΒλ μλ
 οΛ'χ'Μ· Χα'Εθ' Τ'β'Σς Ρ θ'Θ ΓΕΣ Κ'δ
 (Γ'β'ηθ' ΨΛ'Π) οΜ'η ΨΛ'Π φα' ο·Θηλ φα
 τιἸ γ'β'Οώ' κΟ οχας β'ΗΦ'νΛή 'λνχΞ ὕἰΘ
 'πΜ'χ'ΟΛ' Τ'ἰθ' 'Ηχ'ΠΘ μ'λΟη· 'ΗιΒλθ' Λ'ΙΣ'
 'Ἰ'ἰς·Φλθ' μςν'δ μ' 'Υχ'Ες .σΛΘώ' φπ
 υΛςΙθ' Ψς·Φλθ' κΞ' ὕχΙ·Ο· ΔλΞχ μ'η
 ΑΕ'Σ 'Αν'Β μλ ΦχΞ· Λ'·Θ' ΙΑΒΛ·
 κΟχ μ' 'πΛπςΒ 'ΗΦΘ 'ν'ΥΥς 'Κθ Μ'χ'ΟΛώ'

υΚθ' ΛΛἰ' .κΧἰ' σΙΣθ' μ'ης β'ΕΙχΙΒθ'
 β'Ηχ'ΥΒΛθ' 'Ηχ'α'εΩθ' Φ'Ξςώ' 'ΗνχἰΥ ζΛΕ
 'ΗΧχβΕ Λ'Ως β'Ι'Ι· 'Η'ΥΛ'Β φα' ΗΣ'Θ
 ΕΛςΦΘ τθ' ('Ἰρ·ν ς') 'Ἰρ·νἸ φΟθ' 'Ἰ'ΦιΞθ'
 'Μη'ΛΛ 'ΙΕ·Σ' φΟθ' 'ΗιΒλθ' ξκπ Λ'ΑΛΟΞ'
 μχ'βελθ' ΝιΒλ φα' οχθ' Λ'Πχ 'χ'λιεθς 'χ'νΦς
 .Ἰπ'ΒΟώ' ὕἰΘΛ μλ
 ὕΩΛΛ β'Ι'ςΒ κΠ'π Κ'ΟΞἰ' 'Υ'Υ· ὕχ'νΒ μλς
 ζ'Κντ' φθςΙθ' ὕλ'Υθ' 'ΑΘηλ φα' κ'ἰθ' γ'Λ'Υθ'
 (1958 ΜςΛΟ 'ΕΛςΩ ἰ'Υ· 'Ηχ'ΒΛ'Θθ' ΛχΜςς)
 ΙχΠχ β'φθ'πώ' 'ΙςΣ ΕΙχ'ΛΒ φα' ΛΠν μχ'θ'ελ·
 ΓΙΟλχς 'ΕΙχΙΒθ' 'Ηα'εΩθ' 'ΗιΒλ ΛςΙΣ· 'λρχα
 .'ρ'Ο'χ'ΟΕλ κχχς 'ρ'π'ΒΟ'
 β'ΗιΒλθ' Μ'χ'ΟΛ' 'ΑΕΞ· Λχ'ΛΕθ' ΕΛΞ' Β'β'Ο κθς
 Λ·Ο'Υχ μ'η 'Ἰδςθ' ζθΚ φα' 'πΛςΙΣ μώ
 φ'ΥΒΛθ' κ'Χνθς 'Ἰ·ηθς 'Α'πΛύθ 'χ'ΙΕΟ
 .υΛ'λ'ΥΟΞώ'
 μςχ'λιεθς μςχ'νΦςθ' μςβελθ' ὕεχ κθς
 φΟθ' 'ΗλςηΕθ' Τ'ΛΒ' Τ'Μ' 'ἸλΣθ' ὕδςλ
 'ςλΧν ὕ· β'φθ'ΛΒθ' ὕΥ'α 'ρΞ'Λχ μ'η
 φα' Ληβθ' 'Ηχ'ΛΕ 'Ηχ'λπ' 'ἸΙη' 'Ηχ'α'Υ 'Εληκλ
 β'Α'ΥΠθ' 'Ἰ'χ'ΛΕθ' γΕΦ' ΕΛςΛΥς β'γ'Λ'Υθ'
 'ΗΞ'χΞ μἰ ὕηθς β'Α'ἰηθς μχ'βελθ' κ'ΛΟΕ'ς
 'Ἰπ'ΒΟώ' ὕἰΘΛ μλ 'ΕΛχ'νθ' κΕδώ' γνΘ
 τιἸ 'Εληκλθ' 'ἸΥΛἰ 'λθς .ΝΛ'Ιλθς
 Τ'νἰ μςΙ 'πς'Υδς μχ'χΞ'χΞθς μχ'βελθ' Τ'Υ·
 κχπ'Λ· .Ι β'Λπ'Φθ' ὕχ'ΙΒθ' Ι·Ἰ .Ι :κρνλ μ'ης
 .Ι β'Μχ'Μἰ ΙΛΕΛ·Ι β'κ'Σ·θ' γΙ'Σ β'Η·η
 Τ'β'Σ·Ι β'φΞχθ' Ιχ'ΛΕ·Ι β'φἰ'Υθ' ΙΛΕ' Δθ'Σ
 ζ' Ι·Ἰ·Ι β'μχ'Ξ'χ ὕλ'η τβΦΣλ·Ι β'Χα'Εθ'
 Λλ'Ξθ' ὕΣχα·Ι β'Ρ θ'Θ ΓΕΣ·Ι β'φν'ΟΞ·θ'
 μλς κπ'λΞ' φν'ΛΥΕΟ ὡ μλλ κπ'Λχἰς
 'ρΟΛΠν φΟθ' 'Εληκλθ' τιἸ ὕςΣΕθ' μηλλθ'
 'ἸΩΙΕ'ς ζ'Κν' 'ΗΦιΞθ' 'Ηχ'ς'λθ' ὕΕΣθ' τ'ΘΕ

.Ἡχῖς χΠ
 Ἰ' Ἄλε ῥνηθς βῆχ' νϚ· Ἰ· ὀη ἠιβλθ' : φθ' λβθ'
 . ὕἔϊθ' τ῀Ε ὕἔϊθ' μλ
 . Ληβθ' ἩχΛΕ μς ΙρφΥ῀ κην' : φοιχΠθ'
 τιῖ οχα ῥνς ειϚ῀ μ' ῥλ' κςχ φ῀χ ὕςΞς
 . κηειϚν ῥλ'ς ψλ'ς Πθ' φα Ἰ'· Ἀρηθ' Εἰλῖ'
 ! κηειϚν μθς ῥνς ειϚ῀ μθ : φθ' λβθ'
 μλ ἩηλϚλ Μλλ (ΕἰχΙΒθ' Ἡα' εῴθ') Ἰν' ἦ
 Ληβθ' ἩχΛΕ ὕΒ' μλς βῆχφ' Λελχιθ' ὕΒ'
 μχβεῴλθ' ΩχλΒ῀θ Ἡ· ἔνλ Ἰν' ἦ βγ' ἈϚθ' φα
 βΕΙΕ'ς ἩχΛηα Ἡρ· Β φα μχχλΙεῴθ'ς μχχνφςθ'
 Ἡα' εῴθ'ς φλιϚθ' Ληβθ' ἈΠνθ Εἰ' Ἰν' ἦ
 φα Ἰ' ἈΠ' Ἡχα' εῴ ἩηΛΕθ Ἐ'ςν Ἰν' ἦς . ἩχλΙεῴθ'
 μχβεῴλ κΥ῀ Ἡχα' εῴ Ἡχςρ· Β Ἰ' λχΧν῀ ἸϚ· ῥλ
 β Ἰ' ῥλςεθ' ὕἰ῀θλ μλς Ἀ' ΜΕῴ' ὕἰ῀θλ μλ
 μς ἈΠνχ ἩχςΞ κρηι βμχχ· ΜΕ ὡς μχχ· ΜΕ
 Ληβθ' ἩχΛΕ μῖ μς ῥα' Ιχς Ἡα' εῴθ'ς κἰϚθ'
 . Ἡχφ' Λελχιθ'ς
 ΛχΛΕ῀ φα ἸϚ· ῥλ φα Ἰ' λρΞ' Ἡῖς λΒλθ' ξκπ
 υἰ'ςθ' ἠιβλς βφα' εῴθ' φθ' πῴ' ΕἰχΛΒ γΕἰλ
 . (μ' Ἀχλ' ἦθ) ῥλνχΞθ'ς μςνβθ' ἠιβλς (ΕἰλΙθ)
 Ἡῖ' λΒ ὕλ μχΛ῀θ ὕλΠ῀θ Ἰ' ῥθ' Εῴθ' Ἰ' ἰ῀λς
 Ἰ· Ἰ' ἸλΥ φ῀θ' (ΕἰχΙΒθ' Ἀ' ὀηθ'ς Ἀ'· Πθ')
 βὕλ' ὕθ' υἰΠλς βμ' ὕλΞ Ἰχλβθ'ς βφ' Ἰ' Ἰ' λ'Ξθ'
 Ἡῖ' λΒ ζθκῇ . κπΛχῇς μχΞΕ ἩχΠθ' τ Υ῀λλς
 βμ' Ἰλ μΞΕς β ὕ'ς Πθ' Ἰθ'῀ : ἸλΥ σΛ῀
 Ἀ' Μνς βμχλῖ' Ἀ' πςθ' Ἰ· Ἰ'ς βυς' Ἰνςθ' Ἰ' ῥας
 μχκθ' Ρ θ'῀ ΓΞςς βλ' Ἰ'Ξθ' ὕς χας βκχιΞ
 μ' ὡ' β (ΙχΙΒθ' Ἀἰῴ' υἰ'ν) ΝχΞ'῀ ῥςθ' Ε
 . Ἀἰφθ' Ἰ' ΥΛ' Ἰ' Ἡχ' νβθ' Ἰ' ἔχεΕῴθ'
 Ἡφ· Ἀ μχςη῀θ Ἡεῴ' Ἡθς' Ελ ἸλΒς
 υΛςΙθ : ἸλΥ μχχφ' Λελχιθ' μχβεῴλθ
 β' χΛηΜ μχΞΕς βφιῖ ὕΞςχς βυΛςΙθ
 γςΞ μ' ὡ' .. κπΛχῇς φν' ὀΞ· θ' ἔ' Ἰ· Ἰς

τ῀Ε Ἰ' Μπ' Β μςηχ μ' ῥλς Ἐλ' ἦ ἸϚθ' Ω· Φ
 Ἡχ' Ἰ' Ἰθ' ἩχΛχΙλ τθ' φοιχΠθ' κ'῀Ξῴ' Ἀπκχ
 κΞ' ὕχΙ· ὀθ Εἰλ'ςθ' φα Ἀἰφθ' ὕΒΞχς Ἡλ' ὕθ'
 . (ΕἰχΙΒθ' Ἡα' εῴθ') τθ' (Ἐ' χΕθ' Ἀἰ') μλ ἠιβλθ'
 ῥνλ· ὀθ'ς ῥνς βῖ῀ ῥν· φοιχΠθ' ὕςΣ῀ μ' ἸϚ·ς
 Ἡ῀Ξν ὕῴτ ἩϚ· Ἀ' Ἰ' ὕΥς Ἡλρλθ' Μ' Βν·
 τιῖ ῥὕχΜς῀ ἈΠ· υκθ' Ἰ'ς Ἰ' Ελ' χΞ φα
 Ἡχςθςῴ' Ἰν' ἦς βἩηκλ Ἡῖ' ἸΞ· Ἰ'· ὀηλθ'
 μηθς β Ἰ' Ἰ' Ἰ' ΰἔ῀ ἸϚθ' Ἰβν . Ἰ' Χα' Ελἰθ
 ἸϚ· α . Ἀ῀ῴ'ς ρπ ῥὕχΛΞ μ' ἦ ἸἔΒθ' ὕχΞ
 Ἀ῀῀η ἈΠ· γςΞθ' φα ῥΥΛῖ μλ μχ῀ Ἰ' ΰΞ
 Ἀ' ὀη Ω· Φ Ἡλ' ὕθ' Ἡχ' Ἰ' Ἰθ' ἩχΛχΙλ φα ἩϚ· ὀφ'
 Ωχ῀ς῀ ὕ· δ Ἀ· ὀθ' ῥνἰςς βἠιβλθ' Μ' ὕ῀λ' ἈΕΞ
 Ἡχ' νβθ' Ἰ' ἔχεΕῴθ' μ' ΧΕθ' μΞΕ μλς Ἀλῖ'
 κθ' Ἰ' κθ βγςΞθ' μλ ἩΞνθ' Ωλβ· Ἰ' Ἀλ' γἰ῀῀ κθ
 . ονλ Ἰ' Λεθ' κΛΕχ
 κθ Ἰ' Ἀηκλθ' ἈςΙΞ' μ' φα μς ὕλ῀Βλθ' Ἀ῀α
 Ἀη· λ κςχθ' ζθκ Ἰ' ΰλ ῥν· πκ Ἰ' κθζ Ἰ' χβλ ἸϚχ
 ἈΕ' Σ ῥνἰ· ὀς βφοιχΠθ' κ'῀Ξῴ' Ἀ῀ηλ τθ'
 Ἰ' ῥνς βῖ῀῀ : ὕ' ὀς ἩΥχΛῖ Ἡλ' ΰΞ῀· ὀ· Μ' ὕ῀λῴ'
 Ἡα' εῴθ' ἈςΙ Σ· φωνς' νρχ Ἰ' ὀἰ Σ ὡ' . Ωφεν῀ ὡ
 ἈΕΞ Ἀ· ὀ· ξ' νἰἰ· ῥνΞἰΒ μ' ἸϚ· .. ΕἰχΙΒθ'
 ζθκ ῥνἰχης῀ μηθς ὡς' γἰΣχ κθ βΜ' ὕ῀λῴ'
 Ἀἰφχ μς βῖ῀῀ κ῀θ'ς ἔλςφ μλ Ἰ' Ἀ῀χ οἰϚΒ
 φα ξΙΒχ κἰα Ἡα' ΕΣθ' μς' Πθ' ἩθςΙθ' ἈχΜς
 ΝἰΒλ φα ψςΥςλθ' Ἀχ῀ ὕςΞ ὕ'εα ἔΛἰ
 . ἩΞ' λΕ· Ἐληβθ' ῥνἰχ' Ἀ'ςνθ'
 Φ· Υ ὕΕΣθ' Ἰ' ἈΠν ὕχΕ ψςΥςλθ' Ἀχ῀ς
 γ' ΜΛθ' Ἰ· Ἰ' Ἀ' ῥνθ' Ἀ' φ· Ἐλ' ἦ ἩΞἰΒθ'
 Ἀ'· ΰ' μ' χ· Ἰ' ἈΜςθ' Νχ' Ἀ μλ φοιχΠθ'
 Ἀ'ςΕ ζ' νπ μ' ἦα βΕἰχΙΒθ' Ἡα' εῴθ' ἠιβλ γἰῇ
 : ξ'ςΕα
 . Ἰ' Ἄλε ἠιβλ ῥν' : φθ' λβθ'
 οχα ΙΕ'ς ἈφΞ τιῖ φνθἰ : φοιχΠθ'

.Ἡχα᾽εὐθ' Ἰἔβλιθ Ωνλθ᾽.
 ΙχῚχ μ' Ἰ'ΑΜςθ' Νχ᾽Λ Ἡλ᾽Θα μλ ςΒλν ᾠν
 ἩχΛηβθ' ἩηΛΕθ' ξ'ΒΟ ἩλςηΕθ' ἩΞ'χΞ φα ΛΧνθ'
 ὀἔΘθ' τιἸ κἔδἸ' ἩιΛΕθ ὕ'Βλθ' ΔΞβχς
 ςΒ φα κπΛ᾽ηᾶ μἸ Λχ·Ὶῐθ᾽. ᾠνχ᾽·ὀς κρ᾽Λψ
 ζθκ·ς ὕ·εὐΞλθ᾽. Ἡεὐθ'ς ἩηΛΕθ' ξΙςΞὀ φλιἸ
 ΛςΦῶχς ςλνχ μ' φδ'Λῖθ' Ληβθ' ΩχΦὀΞχ ξΙΕς
 μηλῶς οχθ' ς·Σν υΚθ' ΩχαΛθ' σςὀΞλθ' εἰ·χς
 ὕἔὀΕ' μλ φλςεθ' ᾠλ᾽Λὀς Ἡχ·Λῖθ' ᾠῶα᾽εὐ
 .Ἡχλθ᾽Ὶθ' Ἰ ᾠ᾽εὐθ' μχ·ᾠρ· γ᾽ἔθ' ὕΕλθ'

ῑὀθ᾽Μὀ ςἸἸν υΚθ' υΛηβθ' ἸᾠΦΥῶ' ᾽Κπ
 φα ὕΛχ·η Ἰἦ᾽Λα ἸΙΞ Ἰδ ἩιΒλθ' ξΚπ μ'ς ᾠχΞ
 φα ᾠν'ς ἩνΞΕ Ἡν᾽ηλ ἸΙὀΕ'ς Ἡχα᾽εὐθ' Ε᾽χΕθ'
 μἸ ᾠ᾽. ᾠθ᾽Ωλ' τθ' οχα μςην ᾠ ἸςΕ' Ἰδς
 Ἡχα᾽εὐθ' Ἰἔβλθ' ᾠρ· κρῶῐ φῶθ' ἩχΙχτεὐθ' ἩΒΕθ'
 ἩΞ'χΞθ' τθ' Ἡχα᾽εὐθ' ΙςΙΕθ' ᾠΜς'ΒΟ φπς
 ἩχΞ'χΞθ' Ἡα᾽εὐθ' μχ· γχΛβῶθ' μλ Ι· ἔα
 Ἡχνψ' Ἡχλιῖθ' ἩΞ'χΞθ' ὕἦ᾽Πλ ἩΒθ᾽Ὶλ μχ·ς
 Ἡα᾽εὐθ' μ᾽α ῑμχῖλ φΞ'χΞ ἈΜΕ Εἰν᾽Ξλ ς
 ΙςΣ ελθ' ἸΞχθ ᾠρν ἈχΛ ὠς Ἡλ᾽Ὶθ' ἩχΞ'χΞθ'

ⲁⲓⲉⲑⲓϯ ϯⲓⲱ ⲕⲡⲱⲃⲓϯ

υΙΛςθ' φἰἸ
 Λπ᾽Φθ' ὕχἰΒθ' Ι·Ἰ
 κΒνθ' οΦ Ιθ᾽Θ
 μΞΕ κΞ᾽δ
 φἰἸ μχΞΕ υΙ᾽π
 κ᾽Σ·θ' γΙ᾽Σ
 κχπ'Λ· Γ᾽ῑβθ' Ι·Ἰ
 ΙΛΕλ ΙςῖΞλ
 φἰΘχΠθ' γ'ΜΛθ' Ι·Ἰ
 μ᾽·ᾠ· ΙΛΕλ
 ὀχΛΠ Ἰ᾽Εθ' κχΛη
 φν᾽Ὶθ' ὀΞςχ
 φΞχεθ' ἸΜἸ ΙΛ᾽
 ε᾽᾽Σθ' ἈχΒν
 Ἀςχ᾽ μςνθ' ςΚ
 Χα᾽Ε ὕχλΒ φηΜ
 φΥ'Λθ' φΒ᾽ν
 υΛςΣθ' μΞΕ ΙΛΕλ
 υΛ·Σ ΙςλΕλ

ὀ'ςΠθ' κ᾽Ππ
 Ἡ·η κχπ'Λ·
 τθςλθ' Ιρα
 φπ᾽νθ' ΓἔΣ
 υΙχ·Ὶθ' ὀΞςχ
 Ρ θ᾽Θ ΓἔΣ
 ΜχΜἸ ΙΛΕλ
 Χα᾽Εθ' Ἰ᾽βΣ φἰΘχΠθ' ὕχἸ᾽λΞ
 ὕχλΒ μχΞΕ ὕχἸ᾽λΞ' ζ' Ι·Ἰ
 ΙχΙΕ ΙΛΕλ
 κχΕΛθ' υΙρλ ζ'Λ·θ' Λἰ᾽εθ' Ι·Ἰ
 υΛςν ζἰλθ' Ι·Ἰ
 ζ᾽·ΣΘ ΛἦΠ
 μχΞ'χ ὕλ᾽η τβΦΣλ
 φἰῖθ' ΙΛ᾽ Δθ᾽Σ
 φῶ᾽χ·θ' Ἀ᾽πςθ' Ι·Ἰ
 Λ᾽Ξθ' ὕΣχα
 φΞχεθ' ΙχΛΕ
 υΜ'Λθ' ὕχἰΘ υΛςν

1954 /1 /15